Организация Объединенных Наций A/66/276

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 August 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия
Пункт 69(a) предварительной повестки дня*
Поощрение и защита прав человека:
осуществление документов по правам человека

Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюциями 36/151 и 65/205 Генеральной Ассамблеи. Он содержит рекомендации в отношении субсидий организациям-бенефициарам, которые были утверждены Советом попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток на его тридцать третьей и тридцать четвертой сессиях. В докладе также содержится информация о решениях по вопросам политики, принятых Советом в порядке осуществления рекомендаций, вынесенных Управлением служб внутреннего надзора в целях дальнейшей активизации деятельности Фонда.

* A/66/150.

11-44724 (R) 170811 230811

Просьба отправить на вторичную переработку

I. Введение

A. Представление доклада

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с процедурами, утвержденными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 36/151 об учреждении Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток. В нем представлены рекомендации, принятые Советом попечителей Фонда на его тридцать третьей и тридцать четвертой сессиях, состоявшихся в Женеве 18–22 октября 2010 года и 31 января — 4 февраля 2011 года, соответственно. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека утвердила эти рекомендации от имени Генерального секретаря. Настоящий доклад дополняет доклад о деятельности Фонда, представленный Совету по правам человека на его шестнадцатой сессии в марте 2011 года (A/HRC/16/31).

B. Мандат Фонда

2. Фонд получает добровольные взносы от правительств, неправительственных организаций и частных лиц. В соответствии с практикой, установленной Советом попечителей в 1982 году, Фонд предоставляет субсидии неправительственным организациям для осуществления проектов по оказанию медицинской, психологической, социальной, финансовой, юридической, гуманитарной или иной помощи жертвам пыток и членам их семей.

C. Совет попечителей

3. Генеральный секретарь осуществляет руководство Фондом через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека с учетом рекомендаций Совета попечителей, состоящего из пяти членов, которые выступают в своем личном качестве и назначаются Генеральным секретарем при надлежащем соблюдении принципа справедливого географического распределения и в консультации с их правительствами. В октябре 2008 года Генеральный секретарь вновь назначил следующих членов на последний трехлетний период: Крассимира Канева (Болгария), Савитри Гунесекере (Шри-Ланка), Джозефа Олока-Оньянго (Уганда) и Деррика Паундера (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и назначил Мерседес Доретти (Аргентина) на трехлетний период, подлежащий одноразовому продлению.

4. Совет провел свою тридцать третью сессию 18–22 октября 2010 года в Женеве и рассмотрел на ней заявки на финансирование, а также вынес рекомендации в отношении субсидий, выделяемых организациям-бенефициарам на период с января по декабрь 2011 года. На своей тридцать четвертой сессии, проведенной с 31 января по 4 февраля 2011 года, Совет обсудил главным образом вопросы политики. На этой сессии Совет также выделил субсидии на проекты, предложенные приоритетными регионами, принятие решения в отношении которых на тридцать третьей сессии было отложено в силу того, что на тот момент по ним не было представлено достаточной информации, а также на

проекты, предложенные приоритетными регионами, заявки на которые были поданы в период между сессиями.

D. Критерии приемлемости

5. В соответствии с критериями приемлемости проектов, изложенными в руководящих принципах Фонда, проект должен представляться неправительственной организацией. Бенефициарами должны быть сами жертвы пыток и/или их ближайшие родственники. Приоритетное внимание уделяется проектам, нацеленным на оказание непосредственной помощи жертвам пыток. Речь может идти об оказании медицинской или психологической помощи; поддержке в плане социальной или финансовой реинтеграции путем организации профессиональной подготовки для жертв пыток; либо юридической помощи с целью обеспечить получение компенсации жертвами или членами их семей или рассмотрение заявлений лиц, ищущих убежища. В зависимости от объема имеющихся средств Фонд может финансировать проекты, предусматривающие организацию программ профессиональной подготовки, семинаров или конференций по обмену передовым практическим опытом для работников здравоохранения и других лиц, занимающихся оказанием услуг. Тем не менее заявки на субсидирование проектов, связанных с проведением расследований, исследовательской деятельности, научной работы, выпуском публикаций и осуществлением аналогичных видов деятельности, к рассмотрению не принимаются.

6. Фонд может оказывать срочную помощь частным лицам в странах, где ни один проект не субсидируется. Подобные заявки рассматриваются в соответствии со специальной процедурой, предусмотренной в руководящих принципах Фонда. С подробной информацией о различных видах помощи, которая предоставляется в рамках проектов, финансируемых Фондом, и о том, какую пользу они приносят бенефициарам, можно ознакомиться в докладе Генерального секретаря, представленном Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии (A/58/284, пункты 27–34).

II. Финансовое положение Фонда

7. В период с 2006 по 2010 год Совет постепенно увеличивал объем субсидий, выделяемых на проекты по всему миру. Это стало возможным в силу того, что доход, использованный в этот период, включал как ежегодные добровольные взносы, так и нераспределенные суммы, перенесенные с предшествующих лет. Эти суммы являются результатом более эффективного управления Фондом, в том числе изменения в цикле финансирования, а также результатом более пристального контроля за осуществлением проектов и более строгих требований к отчетности. Совет решил использовать переходящие остатки для повышения уровня финансирования проектов, особенно в приоритетных регионах.

8. Однако Совет столкнулся с нехваткой более 2 млн. долл. США на 2011 год, чтобы обеспечить дальнейшее удовлетворение запросов получателей субсидий на уровне 2010 года, и поэтому принял решение о стратегическом сокращении объема субсидий на финансовый цикл 2011 года. Если в 2011 году никаких дополнительных взносов получено не будет, Совет по-прежнему будет испытывать острую нехватку средств и, возможно, будет вынужден сохранить или увеличить стратегические сокращения объема субсидий на финансовый

цикл 2012 года и ввести дополнительные ограничения на поддержку, предоставляемую им новым проектам.

9. На основе запросов, полученных на 2011 год, ожидается, что на 2012 год организации запросят примерно 22 млн. долл. США.

Полученные и объявленные взносы

10. За период, прошедший после представления Генеральной Ассамблее предыдущего доклада Генерального секретаря о деятельности Фонда (A/65/265), были получены и объявлены взносы, информация о которых приведена в нижеследующей таблице. Эти взносы позволят Совету вынести рекомендации в отношении субсидий на его тридцать пятой сессии, которая состоится 17–21 октября 2011 года. Субсидии, рекомендованные на следующей сессии Совета, будут выплачены в январе 2012 года на период с 1 января по 31 декабря 2012 года.

Полученные и объявленные взносы за период с 5 августа 2010 года по 22 июля 2011 года

Доноры	*Сумма (в долл. США)*	*Дата получения*
Андорра	28 550	21 декабря 2010 года
Аргентина	3 405	31 января 2011 года
Канада	61 170	24 марта 2011 года
Чешская Республика	10 272	27 декабря 2010 года
Финляндия	180 025	3 сентября 2010 года
Германия	498 218	19 августа 2010 года
Германия	407 407	11 мая 2011 года
Греция	39 422	3 января 2011 года
Ирландия	111 402	25 августа 2010 года
Ирландия	119 718	20 апреля 2011 года
Кувейт	10 000	7 апреля 2011 года
Лихтенштейн	27 115	20 апреля 2011 года
Люксембург	34 722	19 ноября 2010 года
Марокко	3 000	23 марта 2011 года
Норвегия	164 826	24 августа 2010 года
Норвегия	183 688	27 июня 2011 года
Катар	10 000	18 февраля 2011 года
Республика Корея	95 000	21 ноября 2010 года
Республика Корея	95 000	25 апреля 2011 года
Южная Африка	15 015	24 января 2011 года
Испания	334 672	29 декабря 2010 года
Турция	10 000	23 августа 2010 года
Объединенные Арабские Эмираты	9 982	9 мая 2011 года
Соединенные Штаты Америки	7 100 000	13 сентября 2010 года
Итого взносов	**9 552 609**	

Доноры	*Сумма (в долл. США)*	*Дата получения*
Объявленные взносы на 2011 год		
Афганистан	500	
Бельгия	284 900	
Дания	383 656	
Итого объявленных взносов	**669 056**	

III. Тридцать третья и тридцать четвертая сессии Совета попечителей Фонда

11. На своей тридцать третьей сессии, прошедшей в Женеве 18–22 октября 2010 года, Совет попечителей рассмотрел подготовленную его секретариатом информацию о 327 проектах, включая новые заявки на 2011 год, и тщательно изучил аналитические доклады, финансовые отчеты и аудиторские заключения об использовании субсидий, выплаченных в предшествующие годы. Он рассмотрел заявки на выделение новых субсидий на сумму в 20 688 284 долл. США для реализации более 300 намеченных на 2011 год проектов по оказанию непосредственной помощи жертвам пыток и членам их семей, а также 25 проектов на сумму в 858 754 долл. США по организации учебных курсов и семинаров по обмену передовым опытом для специалистов, занимающихся оказанием помощи жертвам.

12. Как предусматривалось на тридцать второй сессии в феврале 2010 года, в связи со снижением полученных взносов и отсутствием объявленных взносов в 2010 году, Совет не смог сохранить объем финансирования на уровне 2010 года и вынужден был принять решение о стратегическом снижении объема финансирования на финансовый цикл 2011 года. Снижение на 20 процентов относилось ко всем субсидиям на проекты, расположенные в странах в группе западноевропейских и других государств, при этом все субсидии на проекты, расположенные в других регионах, были сокращены на 10 процентов. Как правило, объем субсидий для новых получателей ограничивался максимум 20 000 долл. США вместо обычных 50 000 долл. США. Кроме того, рассмотрение вопроса о финансировании учебных курсов и семинаров для специалистов, занимающихся оказанием помощи жертвам, было отложено до тридцать четвертой сессии в феврале 2011 года, в зависимости от наличия ресурсов.

13. Совет попечителей вынес рекомендации по субсидиям на период с января по декабрь 2011 года для реализации более 280 продолжающихся и 23 новых проектов прямой помощи в более чем 70 странах на общую сумму в 9 525 050 долл. США, которая должна быть выплачена в январе 2011 года. Верховный комиссар утвердил рекомендации 22 ноября 2010 года от имени Генерального секретаря.

14. Совет рекомендовал зарезервировать 1 116 950 долл. США на проекты, которые Совет не мог рассмотреть на своей тридцать третьей сессии, поскольку еще не была представлена информация заявителями, а сотрудники Организации Объединенных Наций их не посетили, и которые будут рассматриваться Советом на его тридцать четвертой сессии.

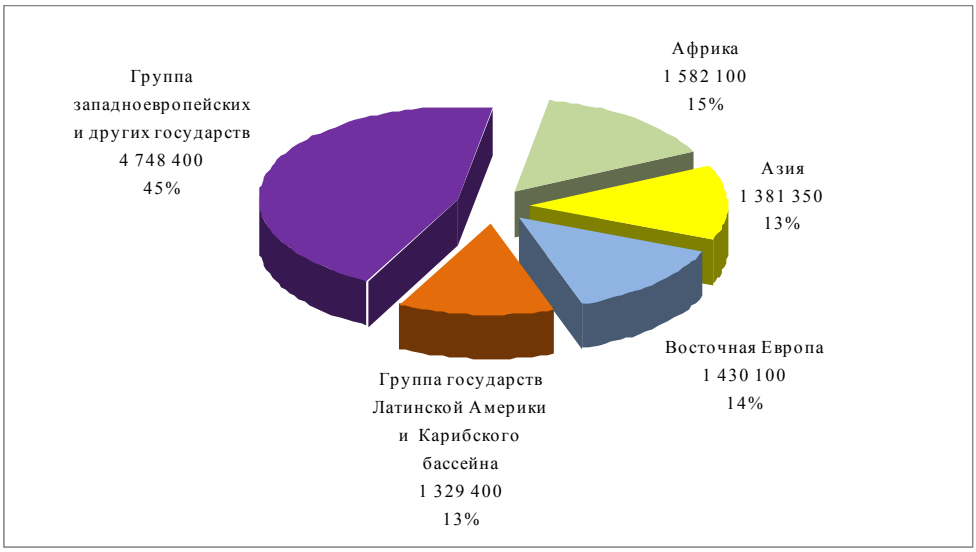
15. Тридцать четвертая сессия Совета попечителей, прошедшая с 31 января по 4 февраля 2011 года, была посвящена преимущественно обсуждению политических вопросов, а также обсуждению сделанных выводов, которые будут переданы на рассмотрение новых членов Совета, назначенных в августе 2011 года Генеральным секретарем. Совет также рассмотрел дополнительные заявки на субсидии на 2011 год от проектов в приоритетных регионах и выделил 906 300 долл. США на 27 проектов прямой помощи, включая 15 существующих проектов, 7 новых проектов, 5 новых проектов, на которые заявки были получены в межсессионный период, а также 9 проектов на организацию учебных курсов и семинаров. Кроме того, Совет провел заседания с государствами-членами, институциональными донорами в области оказания помощи жертвам пыток, и представителями неправительственных организаций.

16. С февраля 2010 года по август 2011 года члены секретариата Фонда, члены Совета и представители местных отделений Организации Объединенных Наций осуществили визиты для оценки и мониторинга организаций, которые уже получают финансирование Фонда, или потенциальных получателей в следующих странах: Австралия, Азербайджан, Албания, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Бурунди, Венгрия, Гвинея, Германия, Демократическая Республика Конго, Египет, Зимбабве, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Колумбия, Мозамбик, Непал, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Парагвай, Перу, Республика Корея, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Уганда, Франция, Чили, Южная Африка и Эквадор.

A. Рекомендации, утвержденные Советом

17. На своих тридцать третьей и тридцать четвертой сессиях Совет попечителей Фонда вынес рекомендации по субсидиям на период с января по декабрь 2011 года для реализации более 330 проектов в более чем 70 странах на общую сумму 10 431 350 долл. США. Кроме того, Совет рекомендовал зарезервировать 270 000 долл. США для выделения межсессионных и/или чрезвычайных субсидий в 2011 году. На схеме представлены субсидии с разбивкой по регионам.

Субсидии, утвержденные на 2011 год, с разбивкой по регионам
(В долл. США)



B. Решения по вопросам политики

Тридцать четвертая сессия Совета попечителей

18. В ходе своей тридцать четвертой сессии Совет обсудил вопросы, касающиеся обмена информацией с другими институциональными донорами, мероприятий по оценке и надзору и информационно-пропагандистской деятельности.

19. Совет решил создать механизм для официального и неофициального обмена с другими институциональными донорами информацией и сведениями по проектам, имеющим серьезные проблемы с организацией и/или финансированием, в том числе неправильной организацией работы и возможным мошенничеством.

20. Совет согласился на участие секретариата Фонда в выполнении совместных с сотрудниками Европейской комиссии мероприятий по оценке и надзору.

21. Совет обсудил и вынес рекомендации секретариату по программе мероприятий в честь тридцатой годовщины Фонда 26 июня 2011 года. Совет хотел бы использовать эту памятную дату как возможность для популяризации деятельности Фонда. Для этого также был создан специальный интернет-сайт, посвященный тридцатилетию Фонда.

C. Совещания с соответствующими субъектами, действующими в области оказания помощи жертвам пыток

Тридцать четвертая сессия Совета попечителей

22. В ходе тридцать четвертой сессии Совет продолжил свою практику проведения встреч с другими институциональными донорами в области помощи жертвам пыток, в том числе с представителями Европейской инициативы в области демократии и прав человека (Европейская комиссия), на которых они обменялись информацией о стратегиях финансирования, механизмах оценки и надзора, результатах и инициативах, направленных на укрепление потенциала получателей субсидий.

23. Кроме того, Совет провел совещание с государствами-членами, в котором приняли участие 12 делегаций. В контексте этого совещания Совет предложил двум получателям субсидий проинформировать Совет и государства-члены о помощи, оказываемой жертвам по линии Фонда. Совет представил подробную информацию о последних мероприятиях Фонда, а также о сложной текущей финансовой ситуации и обеспокоенности Фонда в связи со значительным снижением объема взносов на фоне постоянно увеличивающегося спроса на финансирование.

IV. Рекомендации Управления служб внутреннего надзора, которые пока не выполнены

24. По результатам работы, которая была проделана в течение отчетного периода, УСВН считает, что только одна рекомендация 9 (повышение эффективности системы управления) до сих пор находится в стадии осуществления.

Рекомендация 9: повышение эффективности системы управления

25. Заявки на получение субсидий на 2012 год и пересмотр бюджета субсидий на 2011 год по-прежнему представляются с помощью внедренной в Фонде системы представления заявок на субсидии через Интернет. Вместе с тем был разработан и внедрен новый внешний модуль представления отчетности для субсидий, позволяющий получателям субсидий представлять их отчеты об использовании субсидий 2010 года через Интернет. Секретариат по-прежнему предлагает услуги по оказанию прямой технической помощи по электронной почте всем использующим эту систему организациям и уже направил ответы на многочисленные просьбы, поступившие от новых организаций и от организаций, уже получающих субсидии, а также от потенциальных получателей.

26. В течение отчетного периода секретариат продолжал работу по дальнейшей разработке внутреннего административного модуля для внедренной в Фонде системы представления заявок на субсидии через Интернет. В результате этого сейчас происходит усовершенствование модуля и тестирование его функций в отношении многочисленных запросов, что позволяет искать данные и готовить внутренние отчеты. Окончательная доработка модуля завершит процесс внедрения в Фонде электронной системы управления, и таким образом будет полностью выполнена и эта рекомендация, содержащаяся в докладе УСВН (E/CN.4/2005/55).

V. Международный день в поддержку жертв пыток

27. 26 июня 2011 года Комитет против пыток, Подкомитет по предупреждению пыток, Специальный докладчик Совета по правам человека по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания и Совет попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток сделали следующее заявление по случаю Международного дня в поддержку жертв пыток и тридцатой годовщины Фонда добровольных взносов для жертв пыток:

Государства должны обеспечить, чтобы все жертвы пыток получали возмещение ущерба, включая гуманитарную поддержку, посредством Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций

Мы видим, что пытки и жестокое обращение по-прежнему широко распространены во время недавних общественных демонстраций, прошедших в многочисленных странах по всему миру. Крайне важно вновь подчеркнуть, что обязанность государств заключается в предотвращении, запрете, расследовании и наказании всех актов пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания. Государства обязаны уважать физическую и психическую неприкосновенность всех лиц, обеспечивать правосудие и подотчетность для жертв и общества в целом и привлекать виновных в нарушениях к правосудию.

Кроме того, государства должны обеспечивать, чтобы жертвы пыток или другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания получали возмещение, включая восстановление прав и справедливую и достаточную компенсацию, а также необходимые и комплексные услуги по реабилитации. В этой связи, при том, что международное право и практика требуют определенных минимальных стандартов и принципов в связи с возмещением для жертв пыток и восстановлением их прав, мы обеспокоены тем, что некоторые государства восстанавливают лишь формальные права, которые зачастую носят незначительный и второстепенный характер для системы правосудия.

Мы также не удовлетворены отсутствием прогресса в институционализации базовых принципов и рекомендаций, направленных на обеспечение минимальных стандартов по возмещению для жертв и восстановлению их прав. Мы убеждены в том, что жертвы должны играть центральную роль в привлечении виновных в организации пыток к ответственности. Хотелось бы подчеркнуть профилактическую функцию возмещения для жертв пыток и восстановления их прав в качестве элемента правового обязательства по предотвращению пыток и другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания. В этой связи мы продолжаем поддерживать те государства, организации и другие органы гражданского общества, которые привержены делу искоренения пыток и обеспечения возмещения всем жертвам пыток.

В этом году Международный день Организации Объединенных Наций в поддержку жертв пыток совпадает с тридцатой годовщиной с момента учреждения Фонда добровольных взносов Организации Объеди-

ненных Наций для жертв пыток. За последние 30 лет Фонд выделил более 120 млн. долл. США на проекты по предоставлению медицинской, психологической, юридической, социальной и финансовой помощи жертвам пыток и членам их семей, что дало возможность жертвам получить возмещение и использовать свое законное право на справедливую и достаточную компенсацию, в том числе на максимально возможную реабилитацию. При поддержке Фонда врачи, психологи, судебно-медицинские эксперты, социальные работники, юристы и другие заинтересованные лица или группы использовали подход, учитывающий интересы жертв, чтобы помочь клиентам в течение долгих лет на их пути к воссозданию своей жизни, в то же самое время документируя использование и последствия пыток.

Мы выражаем признательность всем донорам Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, который сегодня поддерживает деятельность более 300 организаций в более чем 70 странах, и надеемся, что взносы в Фонд продолжат увеличиваться, чтобы жертвы пыток и члены их семей получали ту помощь, в которой они нуждаются. Мы призываем все государства осуществлять щедрые взносы в Фонд добровольных взносов в качестве общего обязательства по реабилитации жертв пыток и их семей, чтобы дать ему возможность продолжать предоставлять организациям средства для психологической, медицинской, социальной, юридической и экономической помощи. Мы также призываем государства поддержать работу внутренних организаций посредством финансовых и других средств, а также создать благоприятную среду для того, чтобы организации предоставляли возмещение и обеспечивали реабилитацию для жертв пыток.

Далее, мы настоятельно призываем все государства присоединиться к Конвенции против пыток и сделать заявления, предусмотренные статьями 21 и 22 Конвенции о межгосударственных и частных жалобах, а также присоединиться к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток, чтобы максимально повысить прозрачность и подотчетность в их борьбе против пыток.

28. Чтобы отметить тридцатую годовщину Фонда 26 июня 2011 года, Совет попечителей решил организовать выставку художественных работ и поделок, выполненных жертвами пыток. Выставка прошла во Дворце Наций в Женеве с 21 по 30 июня 2011 года, на ней были представлены картины, скульптуры и другие формы художественного самовыражения, созданные жертвами в рамках процесса реабилитации. Выставку открыли Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве Касымжомарт Токаев, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека Наванетхем Пиллэй и Председатель Совета попечителей Мерседес Доретти.

VI. Порядок внесения взносов в Фонд

29. При направлении взносов в Фонд следует всегда указывать: “payee: United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture, account CH”. Платежи могут производиться либо путем банковского перевода: а) в долл. США по адресу: “United Nations Geneva General Fund”, account No. 485001802, J.P. Morgan Chase

Bank, International Agencies Banking, 1166, Ave. of the Americas, 17th floor, New York, NY 10036-2708, United States of America (Swift code: CHAS US 33; ABA code: 021000021); b) в евро по адресу: “United Nations Office at Geneva”, account No. 23961901, J.P. Morgan Chase Bank, 125 London Wall, London EC2Y 5AJ, United Kingdom (Swift code: CHAS GB 2L, sort code: 60-92-42, IBAN: GB25 CHAS 6092 4223 9619 01); c) в фунтах стерлингов по адресу: “United Nations Office at Geneva”, account No. 23961903, J.P. Morgan Chase Bank, 125 London Wall, London EC2Y 5AJ, United Kingdom (Swift code: CHAS GB 2L, sort code: 60-92-42, IBAN: GB25 CHAS 6092 4223 9619 03); d) в швейцарских франках по адресу: “United Nations Geneva General Fund”, account No. 240-C0590160.0, UBS, rue du Rhône 8, Geneva 2, Switzerland (Swift code: UBSW CH ZH 12A; IBAN: CH65 0024 0240 CO59 0160 0); e) в любой другой валюте по адресу: “United Nations Geneva General Fund”, account No. 240-C0590160.1, UBS, rue du Rhône 8, Geneva 2, Switzerland (Swift code: UBSW CH ZH 12A; IBAN: CH65 0024 0240 CO59 0160 1); или чеком на имя “United Nations”, который отправляется по адресу: “Trésorerie, Nations Unies, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland”. Донорам предлагается уведомлять секретариат Фонда и Группу мобилизации ресурсов Управления Верховного комиссара по правам человека о платежах (просьба при этом прилагать копию платежного банковского поручения или чека) в целях содействия эффективному осуществлению процедуры официальной регистрации и подготовки докладов Генерального секретаря.

VII. Выводы и рекомендации

30. **В ответ на призывы Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 65/205 и Совета попечителей Фонда, содержащихся в предыдущем докладе Генерального секретаря (A/65/265), донорам предлагается выплатить свои взносы в Фонд до открытия тридцать пятой сессии Совета (которая состоится 17–21 октября 2011 года), чтобы Совет мог принять их во внимание на этой сессии.**

31. **В свете сложной финансовой ситуации, с которой пришлось столкнуться в 2011 году, Генеральная Ассамблея и Совет также повторили свой призыв к постоянным донорам увеличить, насколько это возможно, свои взносы в Фонд, чтобы предоставить Совету необходимые ресурсы для удовлетворения увеличивающихся потребностей жертв пыток и членов их семей по всему миру.**

32. **Совет настоятельно призывает правительства, которые еще не внесли взносы в Фонд, сделать свой первый взнос предпочтительно до сентября 2011 года.**